

## II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

## ROZHODNUTIA

## RADA

## ROZHODNUTIE RADY A KOMISIE

zo 17. novembra 2009

**o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločnosťami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej**

(2009/989/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

ROZHODLI TAKTO:

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

*Článok 1*

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 44 ods. 2, poslednú vetu článku 47 ods. 2, článok 55, článok 57 ods. 2, článok 63 ods. 3, článok 71, článok 80 ods. 2, články 93, 94, 133 a 181a v spojitosti s poslednou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2 a druhého pododseku článku 300 ods. 3,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej prvý odsek článku 101,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

so zreteľom na schválenie Rady podľa článku 101 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

*Článok 2*

keďže:

- (1) Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločnosťami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej bola podpísaná v mene Spoločenstva 11. októbra 2004 v Luxemburgu.
- (2) Dohoda by sa mala uzavrieť,

1. Týmto sa v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu schvaľuje Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločnosťami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej a k nej pripojené prílohy a protokol, ako aj vyhlásenia ustanovené jednostranne Spoločenstvom alebo spoločne s druhou stranou, ktoré sú pripojené k záverečnému aktu.

2. Text dohody, prílohy, protokol a záverečný akt sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

1. Pozíciu, ktorú má Spoločenstvo prijať v rámci Rady pre spoluprácu a Výboru pre spoluprácu zriadených dohodou, prijme Rada na návrh Komisie alebo Komisia v súlade s príslušnými ustanoveniami zmlúv o založení Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

2. Predseda Rady predsedá Rade pre spoluprácu a predloží pozíciu Spoločenstva. Zástupca Komisie predsedá Výboru pre spoluprácu a predloží pozíciu Spoločenstva.

3. Spoločenstvo je zastúpené Komisiou v rámci osobitných výborov vytvorených Radou pre spoluprácu podľa článku 80 dohody.

Predseda Komisie uskutoční takéto oznámenie v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

V Bruseli 17. novembra 2009

*Článok 3*

Predseda Rady uskutoční oznámenie podľa druhej vety prvého odseku článku 100 dohody v mene Európskeho spoločenstva.

*Za Radu*  
*predseda*  
C. BILDT

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO